

# RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE - EXTENDED BOLT RELEASE, SILVER

## Oversized Thumb Pad For Fast, Positive Operation

Drop-in replacement bolt release has a large, easy-to-find, contact pad with a serrated face ensures fast, positive closing of the action, especially during high-stress competition. Gives the shooter a secure, non-slip grip with or without gloves on. Replaces the factory bolt release on both Mark II and Mark III pistols in minutes. No permanent modifications required. Does not fit 22/45.



## Attributes

- Name: EXTENDED BOLT RELEASE, SILVER
- Manufacturer: VOLQUARTSEN
- Product no.: 930000067
- Mfr. No.: VC2BR-S
- Caliber: 22 Caliber (.223-.224)
- Finish: Silver
- Make: Ruger
- Model: Mark III, Mark II
- Delivery weight: 0.045kg
- Shipping height: 18mm
- Shipping width: 71mm
- Shipping length: 86mm
- UPC: 810162011383

## Item details

Made in USA

US export classification: 0A501.x

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für den RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE](#)
- [English: RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release Safety Instruction Guide](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour le RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE](#)
- [Italiano: Guida alla Sicurezza del Prodotto per RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release](#)
- [Norsk: Brukerveiledning for RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE](#)
- [Polski: Instrukcja bezpieczeństwa produktu](#)
- [Suomi: RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE Käyttöohjeet ja Turvaohjeet](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE](#)
- [Český: Návod k bezpečnému používání produktu](#)

# Sicherheitshinweise für den RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE von VOLQUARTSEN. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine verbesserte Handhabung Ihrer Waffe zu bieten. Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzung.
- Bei unsicherem Zustand des Produkts verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Beachten Sie alle örtlichen Gesetze und Vorschriften bezüglich des Besitzes und der Verwendung von Feuerwaffen und Zubehör.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Stellen Sie sicher, dass die Waffe vor der Installation des Bolt Release entladen ist.
- Tragen Sie beim Umgang mit der Waffe immer geeignete Schutzausrüstung, wie z.B. Schutzbrillen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Achten Sie darauf, dass der Bolt Release richtig installiert ist, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Bolt Release nur mit den RUGER® MARK II und MARK III Pistolen. Er passt nicht für 22/45.

## Anweisungen zur Installation und Verwendung

### 1. Vorbereitung

- Stellen Sie sicher, dass die Waffe entladen ist.
- Legen Sie alle benötigten Werkzeuge bereit.

### 2. Installation

- Entfernen Sie den originalen Bolt Release von Ihrer RUGER® MARK II oder MARK III Pistole.
- Setzen Sie den VOLQUARTSEN EXTENDED BOLT RELEASE an die vorgesehene Stelle ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Bolt Release fest sitzt und ordnungsgemäß funktioniert.

### 3. Verwendung

- Drücken Sie das Kontaktpad des Bolt Release, um den Verschluss zu schließen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion des Bolt Release, insbesondere vor Wettkämpfen oder Schießübungen.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Metall und Kunststoffabfällen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht in die Hände von Kindern gelangt, wenn es entsorgt wird.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder einen autorisierten Fachhändler. Achten Sie darauf, die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie mit Ihrer Waffe umgehen.

Bitte beachten Sie die oben genannten Richtlinien und Anweisungen, um die Sicherheit bei der Verwendung Ihres RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE zu gewährleisten. Ihre Sicherheit ist von größter Bedeutung.

# RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release

## Safety Instruction Guide

### Introduction

Thank you for choosing the RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release. This product is designed to enhance the functionality of your Mark II and Mark III pistols. Please read this safety instruction guide carefully to ensure safe and proper use of the product.

### General Safety Guidelines

- Ensure that you are familiar with the operation of your firearm before using this product.
- Always treat every firearm as if it is loaded.
- Keep the firearm pointed in a safe direction at all times.
- Store firearms and ammunition in a secure location, out of reach of children and unauthorized users.
- Regularly inspect the bolt release for wear or damage before each use.
- Follow all local laws and regulations regarding firearm modifications and safety.

### Specific Safety Precautions for Use

- This bolt release is a drop-in replacement and should only be installed on RUGER® MARK II and MARK III pistols.
- Do not attempt to use this product with the 22/45 model, as it is not compatible.
- Always wear appropriate eye and ear protection when handling firearms.
- Avoid using the bolt release in wet conditions to prevent slippage.
- Ensure that your hands are clean and dry before using the bolt release for optimal grip.
- If you experience any issues with the bolt release, cease use immediately and consult a qualified gunsmith.

### Instructions for Installation and Usage

#### Installation

1. **Safety First:** Ensure that your firearm is unloaded and pointed in a safe direction.
2. **Remove the Factory Bolt Release:**
  - Locate the factory bolt release on your Mark II or Mark III pistol.
  - Using a small screwdriver, carefully remove the factory bolt release.
3. **Install the Extended Bolt Release:**
  - Take the RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release and align it with the mounting area.
  - Press it into place until it is securely fitted.
4. **Check Functionality:**
  - Test the bolt release to ensure it operates smoothly and securely.
  - Make sure there is no excessive play or movement.

#### Usage

- To operate the extended bolt release, simply press the large, serrated contact pad.
- The design allows for easy access and operation with or without gloves.
- Regularly check the bolt release for proper function during use.

### Disposal Instructions

- Dispose of the product in accordance with local regulations concerning metal waste.

- If the product is damaged or no longer in use, ensure it is properly recycled or disposed of to prevent environmental harm.

## **Contact Information for Further Support**

For any safety inquiries or concerns regarding the RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release, please refer to your local RUGER® dealer or authorized service center.

By following these guidelines, you can ensure a safe and effective experience with your RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release. Always prioritize safety and responsible firearm handling. Thank you for your attention to these important safety instructions.

# Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto

## Introducción

¡Gracias por elegir el liberador de cerrojo extendido Volquartsen para su pistola Ruger® Mark II/III™! Este producto está diseñado para mejorar la funcionalidad de su arma de fuego, pero es importante seguir las instrucciones de seguridad y uso para garantizar una experiencia segura y efectiva.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el arma esté descargada antes de realizar cualquier instalación o modificación.
- Nunca apuntes el arma hacia ti o hacia otros, incluso si crees que está descargada.
- Mantén el producto fuera del alcance de los niños y de personas no capacitadas.
- Usa siempre protección adecuada para los ojos y oídos al disparar.
- Familiarízate con las leyes y regulaciones locales sobre la posesión y uso de armas de fuego.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Instalación Segura:** Asegúrate de seguir las instrucciones de instalación al pie de la letra para evitar mal funcionamiento.
- **Uso con Guantes:** El diseño del liberador proporciona un agarre seguro, pero es recomendable probar su funcionalidad con y sin guantes.
- **Verificación Regular:** Inspecciona el liberador de cerrojo regularmente para asegurarte de que esté en buen estado y funcione correctamente.
- **No Compatible con 22/45:** Este producto no es compatible con las pistolas Ruger 22/45. Asegúrate de que tu arma sea Mark II o Mark III antes de la instalación.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### Instalación

1. **Herramientas Necesarias:** Asegúrate de tener un destornillador adecuado para la instalación.
2. **Desmontaje:** Retira el liberador de cerrojo de fábrica de tu pistola Mark II o Mark III. Consulta el manual del usuario de tu arma para instrucciones específicas sobre el desmontaje.
3. **Instalación del Nuevo Liberador:**
  - Coloca el liberador de cerrojo extendido Volquartsen en el lugar del liberador de cerrojo original.
  - Asegúrate de que esté alineado correctamente.
  - Utiliza el destornillador para fijarlo en su lugar.
4. **Prueba de Funcionamiento:** Una vez instalado, realiza pruebas sin munición para asegurarte de que el liberador funcione correctamente.

### Uso

- Una vez instalado, utiliza el liberador de cerrojo extendido para liberar el cerrojo de tu arma de manera rápida y eficiente.
- Practica el uso del liberador en un entorno seguro antes de utilizarlo en situaciones de alta tensión o competiciones.

## Instrucciones de Eliminación

- Si decides deshacerte del liberador de cerrojo, asegúrate de seguir las regulaciones locales sobre la eliminación de productos de armas de fuego.
- No arrojes el producto a la basura común. Consulta con un centro de reciclaje o una instalación de desecho de armas de fuego.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta adicional sobre el uso y la seguridad del liberador de cerrojo extendido Volquartsen, consulta las instrucciones del fabricante o contacta con el servicio de atención al cliente de Volquartsen.

Recuerda que la seguridad es lo más importante al manejar armas de fuego. Siguiendo estas instrucciones y pautas de seguridad, puedes disfrutar de una experiencia de tiro segura y efectiva.

# Guide de Sécurité pour le RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE

## Introduction

Merci d'avoir choisi le RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release. Ce produit a été conçu pour améliorer ton expérience de tir tout en assurant ta sécurité. Ce guide te fournira des informations essentielles sur la sécurité, l'installation et l'utilisation de ce produit, conformément aux réglementations de sécurité des produits de l'UE.

## Directives Générales de Sécurité

- Assure-toi que le produit est utilisé uniquement pour les pistolets RUGER® Mark II et Mark III.
- Ne tente pas d'utiliser ce produit sur des modèles non compatibles, comme le 22/45.
- Vérifie le produit pour tout dommage ou défaut avant utilisation. Ne pas utiliser si endommagé.
- Garde ce produit hors de portée des enfants et des personnes non qualifiées.
- En cas de doute sur l'utilisation correcte, consulte un professionnel ou un expert en armement.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Utilise toujours des gants lorsque tu manipules des équipements qui pourraient présenter des risques de coupures ou de blessures.
- Assure-toi que l'arme est déchargée avant d'installer ou de manipuler le bolt release.
- Évite d'appuyer trop fort sur le bolt release pour prévenir tout dysfonctionnement.
- Ne laisse jamais l'arme sans surveillance lorsqu'elle est chargée ou en cours d'utilisation.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### Installation

1. **Préparation:** Assure-toi que l'arme est complètement déchargée. Retire la cartouche et vérifie la chambre.
2. **Retrait de l'ancien bolt release:**
  - Utilise un outil approprié pour retirer le bolt release d'origine.
  - Suis les instructions du fabricant pour le retrait en toute sécurité.
3. **Installation du nouveau bolt release:**
  - Aligne le nouveau bolt release avec le mécanisme de l'arme.
  - Appuie doucement jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
  - Vérifie que le bolt release fonctionne correctement avant de remettre l'arme en service.

### Utilisation

- Une fois installé, le bolt release doit être facilement accessible.
- Utilise le pad de contact strié pour une prise sécurisée, même avec des gants.
- Teste le fonctionnement du bolt release dans un environnement sûr avant de l'utiliser lors de compétitions ou de séances de tir.

## Instructions d'Élimination

- Ne jette pas le produit dans les déchets ménagers.
- Renseigne-toi sur les réglementations locales concernant l'élimination des équipements d'armement et

des pièces en métal.

- Apporte le produit dans un centre de recyclage approprié ou suis les instructions de ton autorité locale pour une élimination sécurisée.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

En cas de questions ou de préoccupations concernant la sécurité ou l'utilisation de ce produit, n'hésite pas à contacter le fabricant ou un professionnel du secteur. Assure-toi d'avoir le modèle et le numéro de série du produit à portée de main pour faciliter l'assistance.

## **Conclusion**

En suivant ces directives de sécurité et d'utilisation, tu peux profiter pleinement de ton RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release tout en garantissant ta sécurité et celle des autres. Reste informé des mises à jour et des rappels de sécurité via les plateformes officielles de l'UE.

# Guida alla Sicurezza del Prodotto per RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release

## Introduzione

Grazie per aver scelto il RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release di Volquartsen. Questo prodotto è progettato per migliorare la funzionalità della vostra pistola Mark II o Mark III, garantendo un rilascio del perno più facile e sicuro. È fondamentale seguire le istruzioni di sicurezza e utilizzo per garantire un'esperienza sicura e soddisfacente.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurarsi di utilizzare il prodotto solo per l'uso previsto.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini e gruppi vulnerabili.
- Controllare regolarmente il prodotto per segni di usura o danni.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o non funziona correttamente.
- Seguire tutte le istruzioni di installazione e utilizzo fornite in questo documento.
- Segnalare eventuali prodotti non sicuri o incidenti alle autorità competenti.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Indossare sempre occhiali protettivi quando si utilizza la pistola.
- Assicurarsi che la pistola sia scarica prima di installare o rimuovere il rilascio del perno.
- Utilizzare il prodotto solo su pistole RUGER® Mark II e Mark III; non è compatibile con 22/45.
- Evitare di forzare il rilascio del perno; un'installazione corretta garantirà un funzionamento fluido.
- Non apportare modifiche permanenti al prodotto o alla pistola durante l'installazione.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Preparazione:

- Assicurarsi che la pistola sia scarica e priva di munizioni.
- Rimuovere il rilascio del perno di fabbrica dalla pistola.

### 2. Installazione:

- Inserire il RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release nel supporto previsto.
- Assicurarsi che il pad di contatto sia allineato correttamente.
- Spingere delicatamente fino a quando il rilascio del perno non si incastra in posizione.

### 3. Verifica:

- Controllare che il rilascio del perno funzioni correttamente prima di utilizzare la pistola.
- Eseguire un test di funzionamento per garantire che il meccanismo di rilascio si attivi senza difficoltà.

### 4. Uso:

- Utilizzare il rilascio del perno come indicato per rimuovere il carrello della pistola.
- Assicurarsi di avere una presa salda e sicura durante l'uso, specialmente in situazioni di alta pressione.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

- Smaltire il prodotto secondo le normative locali per i rifiuti metallici.
- Non gettare il prodotto nell'ambiente; seguire le linee guida di riciclaggio appropriate.
- Se il prodotto è danneggiato, contattare le autorità locali per le istruzioni sullo smaltimento sicuro.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto**

Per domande o ulteriori informazioni sulla sicurezza del prodotto, consultare il sito web ufficiale del produttore o contattare un rappresentante di assistenza clienti autorizzato. Assicurarsi di avere a disposizione il numero di modello e altre informazioni pertinenti prima di richiedere assistenza.

## **Conclusione**

Seguendo queste linee guida di sicurezza e le istruzioni di utilizzo, è possibile garantire un'esperienza sicura e soddisfacente con il RUGER® MARK II/III™ Extended Bolt Release. La sicurezza è una responsabilità condivisa; si prega di utilizzare il prodotto in modo responsabile e di rimanere informati sulle migliori pratiche di sicurezza.

# Brukerveiledning for RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE

## Introduksjon

Takk for at du valgte RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE fra VOLQUARTSEN. Dette produktet er designet for å gi deg en forbedret opplevelse med din pistol ved å tilby en enkel og sikker måte å frigjøre bolten på. Vennligst les denne veiledningen nøye for å sikre trygg og effektiv bruk av produktet.

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at produktet er kompatibelt med din pistolmodell (Mark II eller Mark III). Dette produktet passer ikke for 22/45.
- Bruk alltid beskyttelsesutstyr, inkludert øre og øyevern, når du håndterer våpen.
- Oppbevar alltid våpen og tilbehør utilgjengelig for barn og andre uautoriserte personer.
- Rapportere eventuelle usikre produkter eller ulykker til relevante myndigheter.
- Sjekk for tilbakekallingsoppdateringer på EU's Safety Gateplattform.

## Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

- Kontroller at bolten er i lukket posisjon før installasjon eller bruk av produktet.
- Unngå å bruke produktet under forhold med høy risiko, for eksempel under konkurranser med høytrykksvåpen.
- Sørg for at produktet er riktig installert før du bruker våpenet.
- Ikke prøv å modifisere eller endre produktet på noen måte.
- Hvis du opplever problemer med produktet, stopp bruken umiddelbart og kontakt en kvalifisert tekniker.

## Instruksjoner for installasjon og bruk

### 1. Fjern den eksisterende boltutløseren:

- Sørg for at våpenet er avfyrt og ikke inneholder ammunisjon.
- Bruk passende verktøy for å fjerne den originale boltutløseren fra din Mark II eller Mark III pistol.

### 2. Installer den utvidede boltutløseren:

- Plasser den nye VOLQUARTSEN boltutløseren på plass der den gamle ble fjernet.
- Sørg for at den sitter godt og sikkert.

### 3. Test funksjonaliteten:

- Kontroller at den nye boltutløseren fungerer som den skal ved å lukke og frigjøre bolten flere ganger.
- Sørg for at det ikke er noen hindringer som kan påvirke bevegelsen.

### 4. Bruk av produktet:

- Når du bruker våpenet, sørg for å ha et sikkert, sklisikkert grep på boltutløseren, med eller uten hansker.
- Vær oppmerksom på omgivelsene dine og unngå å bruke våpenet i situasjoner med høy risiko.

## Avfallsinstruksjoner

- Kasser eventuelle gamle deler eller tilbehør på en miljøvennlig måte.
- Følg lokale forskrifter for avfallshåndtering når du kvitter deg med uønskede våpenkomponenter.

## Kontaktinformasjon for videre støtte

For spørsmål eller bekymringer angående bruk eller sikkerhet ved produktet, vennligst kontakt produsenten direkte. Sørg for å ha produktinformasjonen tilgjengelig for en mer effektiv henvendelse.

Takk for at du tar deg tid til å lese denne veiledningen. Vi ønsker deg en trygg og fornøylig opplevelse med RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE.

# Instrukcja bezpieczeństwa produktu

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE VOLQUARTSEN EXTENDED BOLT RELEASE w kolorze srebrnym. Niniejsza instrukcja ma na celu zapewnienie bezpiecznego użytkowania produktu zgodnie z regulacjami Unii Europejskiej dotyczącymi bezpieczeństwa produktów (EU GPSR). Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi informacjami przed użyciem produktu.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przechowuj produkt w suchym i bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub wypadki odpowiednim organom.
- Sprawdzaj aktualizacje dotyczące wycofania produktów na platformie Safety Gate UE.

## Specyficzne środki ostrożności podczas użytkowania

- Upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zainstalowane przed użyciem.
- Nie używaj produktu, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Stosuj odpowiednie zabezpieczenia, takie jak rękawice, aby uniknąć poślizgów.
- Nie modyfikuj produktu w żaden sposób, aby nie wpłynąć na jego bezpieczeństwo.
- Nie używaj produktu w połączeniu z modelami, do których nie jest przeznaczony, np. model 22/45.

## Instrukcje instalacji i użytkowania

### 1. Instalacja:

- Zdejmij fabryczny zwalniacz zamka z pistoletu Mark II lub Mark III.
- Zainstaluj nowy zwalniacz zamka, upewniając się, że jest prawidłowo umiejscowiony.
- Sprawdź, czy zwalniacz zamka działa prawidłowo przed pierwszym użyciem.

### 2. Użytkowanie:

- Użyj dużej, łatwej do zlokalizowania podkładki kontaktowej z ząbkowaną powierzchnią, aby zapewnić pewny chwyt.
- W przypadku intensywnego użytkowania, szczególnie podczas zawodów, korzystaj z produktu zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Regularnie kontroluj działanie zwalniacza zamka i sprawdzaj, czy nie wymaga konserwacji.

## Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wrzucaj produktu do ogólnych odpadów, jeśli zawiera elementy, które mogą być niebezpieczne dla środowiska.
- Sprawdź lokalne zasady dotyczące recyklingu metali i innych materiałów.

## Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia

W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa produktu lub potrzeby uzyskania dodatkowych informacji, skontaktuj się z odpowiednim punktem kontaktowym w Unii Europejskiej.

Dziękujemy za przestrzeganie powyższych zasad bezpieczeństwa. Życzymy udanych i bezpiecznych

doświadczeń z naszym produktem!

# RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE

## Käyttöohjeet ja Turvaohjeet

### Johdanto

Tervetuloa RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE tuotteen käyttöohjeisiin. Tämä tuote on suunniteltu parantamaan ampumakokemustasi tarjoamalla turvallinen ja tehokas bolt release ratkaisu. Huomioithan, että turvallinen käyttö on ensisijaisen tärkeää. Lue tämä ohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

### Yleiset Turvaohjeet

- Varmista, että tuote on asennettu oikein ennen käyttöä.
- Käytä tuotetta vain siihen tarkoitukseen, mihin se on suunniteltu.
- Säilytä tuote lasten ulottumattomissa.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Ilmoita kaikista havaitsemistasi vaarallisista tuotteista tai onnettomuuksista viranomaisille.

### Erityiset Turvatoimet Käytössä

- Varmista, että ase on aina turvallisessa tilassa ennen bolt release toimintoa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai kulunut.
- Vältä liukastumista käyttämällä tuotetta vain kuivissa olosuhteissa.
- Käytä suojakäsineitä, jos se auttaa sinua pitämään turvallisen otteen.
- Älä yritä muokata tai korjata tuotetta itse.

### Asennus ja Käyttöohjeet

#### 1. Asennus:

- Poista vanha bolt release Mark II tai Mark IIIpistoolista.
- Asenna uusi Volquartsen Extended Bolt Release paikalleen.
- Varmista, että se on kunnolla paikallaan ja toimii sujuvasti.
- Tarkista, ettei asennuksessa ole jäänyt irtonaisia osia.

#### 2. Käyttö:

- Ota ase käteen turvallisessa ympäristössä.
- Käytä bolt release toimintoa, kun ase on ladattu ja valmis.
- Varmista, että sormesi eivät ole liipaisimella, kun käytät bolt release toimintoa.
- Harjoittele bolt release toimintoa turvallisessa ympäristössä ennen kilpailuja tai muuta käyttöä.

### Hävittämisohejeet

- Hävitä tuote ympäristöystävällisesti.
- Älä heitä tuotetta tavallisten jätteiden sekaan.
- Tarkista paikalliset säädökset ja ohjeet tuotteen hävittämiseksi.

### Lisätuki

Jos sinulla on kysymyksiä tai tarvitset lisätietoja tuotteesta, ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään. On tärkeää, että kaikki turvallisuuteen liittyvät kysymykset käsitellään asiantuntevasti.

## **Yhteenveto**

RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE on suunniteltu tarjoamaan turvallinen ja tehokas käyttö. Noudata yllä olevia ohjeita varmistaaksesi turvallisen ja sujuvan käyttökokemuksen. Muista, että turvallisuus on ensisijaisen tärkeää, joten käytä tuotetta vastuullisesti.

# Säkerhetsinstruktioner för RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE

## Introduktion

Tack för att du har valt RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE från VOLQUARTSEN. Denna produkt är utformad för att förbättra din skytteupplevelse genom att ge en säker och effektiv lösning för att frigöra bolten. För att säkerställa en säker och korrekt användning av produkten, vänligen läs igenom följande säkerhetsinstruktioner noggrant.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Säkerställ alltid att produkten används på ett säkert sätt och i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- Kontrollera produkten regelbundet för tecken på slitage eller skador. Använd inte produkten om den är skadad.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och andra sårbara grupper.
- Rapportera eventuella osäkra produkter eller olyckor till relevanta myndigheter.
- Håll dig informerad om eventuella återkallelser via EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd alltid skyddsglasögon och hörselskydd vid skytte.
- Kontrollera att vapnet är oladdat innan installation av boltutlösaren.
- Använd inte boltutlösaren om du är osäker på dess funktion eller installation.
- Undvik att använda produkten under extremt väder eller i ogynnsamma förhållanden.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installation av boltutlösare:

- Ta bort det befintliga boltutlösaren från din RUGER® MARK II eller III.
- Placera den nya VOLQUARTSEN boltutlösaren på plats.
- Se till att den sitter ordentligt och är korrekt inriktad.
- Testa funktionaliteten genom att trycka på kontaktpaden för att säkerställa att bolten frigörs smidigt.

### 2. Användning av boltutlösare:

- För att frigöra bolten, tryck på den stora kontaktpaden med ett fast grepp.
- Använd produkten med eller utan handskar, beroende på din preferens.
- Kontrollera alltid att vapnet är i ett säkert läge innan du använder boltutlösaren.

## Avfallshanteringsinstruktioner

- Avlägsna produkten på ett miljövänligt sätt. Kontakta lokala myndigheter för information om korrekt avfallshantering.
- Undvik att slänga produkten i hushållssoporna. Återvinn om möjligt.

## Kontaktinformation för ytterligare stöd

För frågor eller mer information om säkerheten kring denna produkt, vänligen kontakta tillverkaren eller din återförsäljare. Se till att ha produktens modell och serienummer tillgängligt för snabbare assistans.

Tack för att du följer dessa säkerhetsinstruktioner. Genom att göra det bidrar du till en säkrare och mer njutbar skytteupplevelse.

# Návod k bezpečnému používání produktu

## Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE od společnosti VOLQUARTSEN. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval bezpečné a efektivní uvolnění závěru pro vaše zbraně. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že produkt používáte v souladu s pokyny výrobce.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je zbraň bezpečná a zda je závěr správně nainstalován.
- Udržujte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- V případě jakýchkoli pochybností o bezpečnosti výrobku se obraťte na odborníka.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- Při používání zbraně vždy dodržujte základní bezpečnostní pravidla.
- Noste ochranné brýle a sluchátka, pokud je to nutné.
- Používejte výrobek pouze na modelech Mark II a Mark III. Nehodí se pro 22/45.
- Zabraňte kontaktu s vlhkostí a extrémními teplotami.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Příprava:

- Zajistěte, aby byla zbraň vybitá a bezpečná.
- Ujistěte se, že máte všechny potřebné nástroje pro instalaci.

### 2. Instalace:

- Odstraňte staré uvolnění závěru podle pokynů výrobce.
- Nainstalujte nové uvolnění závěru na místo. Ujistěte se, že je správně upevněno.
- Zkontrolujte, zda je uvolnění závěru v pořádku a funguje správně.

### 3. Použití:

- Při použití zbraně zajistěte, aby byl závěr správně uzavřen.
- Uvolnění závěru používejte podle potřeby, zejména při soutěžním střelbě.

## Pokyny pro likvidaci

- Při likvidaci produktu dodržujte místní předpisy o odpadu.
- Pokud je produkt poškozen nebo nefunkční, zlikvidujte ho způsobem, který neohrozí ostatní.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy ohledně bezpečnosti produktu nebo jeho použití se obraťte na odborníka nebo výrobce. Ujistěte se, že máte k dispozici informace o produktu, jako je číslo modelu a sériové číslo.

Děkujeme, že dbáte na bezpečnost a dodržujete pokyny. Užívejte si používání vašeho RUGER® MARK II/III™ EXTENDED BOLT RELEASE!